

Make bwat sa a si fòm sa a gen enfòmasyon ki gen restriksyon.



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
TRIBUNAL SIRKUI _____, MARYLAND

City/County
Vil/Peyi

Located at _____ Telephone _____
Sitye nan _____ Telefòn _____

Court Address
Adrès Tribinal la

Case No. _____
No. Dosye _____

Plaintiff 1
Pleyan 1

vs.
vs.

Defendant 1
Akize 1

Street Address
Adrès Lari

Street Address
Adrès Lari

City, State, Zip
Vil, Eta, Kòd Postal

Telephone
Telefòn

City, State, Zip
Vil, Eta, Kòd Postal

Telephone
Telefòn

E-mail
Imèl

E-mail
Imèl

Plaintiff 2
Pleyan 2

Defendant 2
Akize 2

Street Address
Adrès Lari

Street Address
Adrès Lari

City, State, Zip
Vil, Eta, Kòd Postal

Telephone
Telefòn

City, State, Zip
Vil, Eta, Kòd Postal

Telephone
Telefòn

E-mail
Imèl

E-mail
Imèl

COMPLAINT FOR CUSTODY
PLENT POU GAD

(Md. Code, Family Law Art., § 5-203)
(Md. Kòd, Lwa Atizay pou Fanmi., § 5-203)

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Si soumisyon sa a gen enfòmasyon ki gen restriksyon (konfidansyèl pa lwa, règleman oswa òdonans tribinal) ou dwe depoze yon avi konsènan enfòmasyon ki gen restriksyon dapre Règleman 20-201.1 (Fòm MDJ-008) ak soumisyon sa, epi tcheke bwat enfòmasyon ki gen restriksyon sou fòm sa a.

NOTE: Use this form if there is no court order for child custody to which you are a party. Attach a completed Civil Domestic Case Information Report (CC-DCM-001). You must “serve” the other party(ies) with a copy of this paperwork. See General Instructions (CC-DRIN) for information on service of process, filing fees, and other topics. Also see Maryland Parenting Plan Instructions (CC-DRIN-109) and Maryland Parenting Plan Tool (CC-DR-109). Visit mdcourts.gov/custody.

REMAK: Sèvi ak fòm sa a si pa gen okenn òdonans tribinal pou gad timoun yo kote ou se yon pati. Tache yon Rapò Enfòmasyon sou Dosye Domestik Sivil ki ranpli (CC-DCM-001). Ou dwe "sèvi" lòt pati a (yo) ak yon kopi dokiman sa a. Al gade nan Enstriksyon Jeneral (CC-DRIN) pou enfòmasyon sou sèvis pwosedi yo, frè depo, ak lòt sijè. Gade tou enstriksyon plan pou paran Maryland (CC-DRIN-109) ak Zouti Plan Paran Maryland (CC-DR-109). Vizite mdcourts.gov/custody.

I/We, _____, state that:
Your name(s)

Mwen/Nou, _____, deklare ke:
Non ou(yo)

1. I am/We are the ☐ mother ☐ father ☐ _____
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)
of the following minor child(ren):

Mwen se/Nou se manman papa _____
Relasyon (pa egzant, matant, granpapa, gadyen)
timoun minè sa (yo):

Name(s) Non(yo)	Date(s) of birth Dat Nesans

2. _____ is the ☐ mother ☐ father
Name of defendant 1

_____ se manman papa
Non Akize 1
☐ _____ of the minor child(ren).
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

_____ timoun minè sa (yo).
Relasyon (pa egzant, matant, granpapa, gadyen)

_____ is the ☐ mother ☐ father
Name of defendant 2

_____ se manman papa
Non Akize 2
☐ _____ of the minor child(ren).
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

_____ timoun minè sa (yo).
Relasyon (pa egzant, matant, granpapa, gadyen)

3. The child(ren) live(s) at _____
Address

with _____
Name of person(s) and relationship to child(ren)

Timoun lan(yo) ap viv nan _____
Adrès

avèk _____
Non moun lan (yo) ak relasyon ak timoun (yo)

4. The minor child(ren) has/have lived in Maryland for at least six (6) months ☐ yes ☐ no. In the past five (5) years the minor child(ren) has/have lived in the following places with the following persons:

Case No: _____

No. Dosye: _____

Timoun minè a (yo) tap viv nan Maryland pou omwen sis (6) mwa wi non. Nan senk (5) ane ki sot pase yo, timoun minè a (yo) tap viv nan kote sa yo ak moun sa yo:

<u>Time Period</u> <u>Peryòd tan</u>	<u>City and State</u> <u>Vil ak Eta</u>	<u>Name(s) and Current Address(es) of Person(s) with</u> <u>whom Child(ren) Lived</u> <u>Non (yo) ak adrès aktyèl (yo) moun (yo) ak ki timoun</u> <u>lan (yo) tap viv</u>

5. I/We know of the following cases, or I/we have been involved (as a party, witness, etc.) in the following cases about me/us, the other party(ies), or the child(ren). *Include cases such as custody, child support, guardianship, domestic violence/protective order, paternity, divorce, visitation (child access), CINA, delinquency, termination of parental rights, adoption or other cases.*

Mwen/nou konnen nan dosye sa yo, oswa mwen/nou te patisipe (kòm yon pati, temwen, elatriye) nan dosye sa yo sou mwen/nou, lòt pati a (yo), oswa timoun nan (ren). *Enkli dosye tankou gad, sipò pou timoun, gadyen legal, vyolans domestik/òdonans pwoteksyon, patènite, divòs, vizit (aksè timoun), CINA, delenkans, revokasyon dwa paran yo, adopsyon oswa lòt dosye.*

<u>Court</u> <u>Tribinal</u>	<u>Case No.</u> <u>No. Dosye</u>	<u>Kind of Case</u> <u>Tip dosye</u>	<u>Year Filed</u> <u>Ane Depozisyon an</u>	<u>Result or Status (if</u> <u>you know)</u> <u>Rezilta oswa estati</u> <u>(si ou konnen)</u>

Attach the most recent court order for these cases.

Tache òdonans tribinal ki pi resan an pou dosye sa yo.

6. I/We know of the following people, who are not parties to this case, who have physical custody of, or claim rights of legal custody (decision-making authority), physical custody (parenting time), or visitation (child access) with the minor child(ren):

Mwen/nou konnen nan moun sa yo, ki pa pati yo nan dosye sa a, ki gen gad fizik, oswa reklamasyon dwa gad legal (otorite pou pran desizyon), gad fizik (tan paran), oswa vizit (aksè timoun) ak timoun minè a (yo):

Case No: _____

No. Dosye: _____

<u>Name</u> <u>Non</u>	<u>Current Address</u> <u>Adrès aktyèl la</u>

7. It is in the best interest of the minor child(ren) that I/we have (**check one selection from each line**):
Li se nan pi bon enterè timoun minè a (yo) ke mwen/nou gen (tcheke yon seleksyon nan chak liy):

☐ joint ☐ primary physical custody (parenting time) of

Name(s) of child(ren)

because: _____

Prensipal Gad fizik an komen (Tan Paran)

Non timoun lan(yo)

paske: _____

☐ joint ☐ sole legal custody (decision-making authority) of

Name(s) of child(ren)

because: _____

gad legal an komen ak eksklizif (otorite pou pran desizyon)

Non timoun lan(yo)

paske: _____

I/We and the other party(ies) (**select one**):

Mwen/nou ak lòt pati a (yo) (chwazi youn):

☐ have agreed on a parenting plan(s) that we believe is/are in the best interest of the minor child(ren).
te dakò sou yon plan paran ke nou kwè ki nan pi bon enterè timoun minè a (yo).

Attach your signed parenting plan agreement.

Tache akò plan paran ou siyen an.

Case No: _____

No. Dosye: _____

- ☐ have not agreed on a parenting plan(s).
pa te dakò sou yon plan paran (yo).

See: Maryland Parenting Plan Instructions (CC-DRIN-109) and Maryland Parenting Plan Tool (CC-DR-109) or visit mdcourts.gov/parentingplans.

Gade: Enstriksyon Plan Paran Maryland (CC-DRIN-109) ak Zouti Plan Paran Maryland (CC-DR-109) oswa vizite mdcourts.gov/parentingplans.

FOR THESE REASONS, I request the court (*check all that apply*):

POU REZON SA YO, Mwen mande tribinal la (*tcheke tout sa ki aplikab*):

- ☐ grant me/us ☐ joint ☐ primary (*check one*) physical custody (parenting time) of the child(ren).
akòde mwen/nou gad fizik (Tan Paran) an komen ak prensipal (*Tcheke yon sèl*) timoun lan (yo).

- ☐ grant me/us ☐ join ☐ sole (*check one*) legal custody of the child(ren).
akòde mwen/nou gad legal eksklizif (*tcheke yon sèl*) timoun lan (yo).

- ☐ allow _____ to visit with the child(ren).
Name(s)

pèmèt _____ vizite ak timoun lan (yo).
Non(yo)

- ☐ allow _____ to visit with the child(ren) on the following
Name(s)

pèmèt _____ vizite ak timoun lan (yo) sou
Non(yo)

terms (*for example, how often, on what holidays, or location of visits*):

kondisyon sa yo (*pa egzanp, konbyen fwa, sou sa ki jou ferye, oswa andwa vizit yo*):

- ☐ allow no visitation because:
pa pèmèt vizit paske:

- ☐ order _____ to pay health insurance for child(ren).
Name(s)

òdonans _____ pou peye asirans sante pou timoun lan (yo).
Non(yo)

- ☐ order _____ to pay child support.
Name(s)

òdonans _____ pou peye sipò pou timoun.
Non(yo)

Case No: _____

No. Dosye: _____

If parents' combined gross monthly income (before taxes/not take home pay) is \$30,000 or less, attach Financial Statement (Child Support Guidelines) (CC-DR-030); if combined gross monthly income is more than \$30,000, attach Financial Statement (General) (CC-DR-031).

Si revni brit konbine chak mwa paran yo (anvan taks/san salè nè) se \$ 30,000 oswa mwens, tache deklarasyon finansye (direktiv sipò timoun) (CC-DR-030); Si konbine revni brit chak mwa se plis pase \$ 30,000, tache deklarasyon finansye (jeneral) (CC-DR-031).

☐ (state other requests relating to the child(ren)): _____

(Endike lòt demann ki gen rapò ak timoun nan (yo)): _____

☒ order any other appropriate relief.

☒ òdone nenpòt lòt soulajman ki apwopriye yo.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my/our knowledge, information, and belief.

Mwen/nou afime solanèlman anba penalite pou fo temwayaj ke sa ki nan dokiman sa a yo se vre nan pi bon nan konesans mwen/nou, enfòmasyon, ak kwayans.

Date
Dat

Signature 1
Siyati 1

Printed Name
Non an lèt detache

Street Address
Adrès lari

City, State, Zip
Vil, Eta, Kòd Postal

Telephone Number
Nimewo telefòn

E-mail
Imèl

Fax
Faks

Date
Dat

Signature 2
Siyati 2

Printed Name
Non an lèt detache

Street Address
Adrès lari

Case No: _____

No. Dosye: _____

City, State, Zip

Vil, Eta, Kòd Postal

Telephone Number

Nimewo telefòn

E-mail

Imèl

Fax

Faks